



Cercuri studențești

În vederea implicării studenților și masteranzilor în activitatea de cercetare pe diverse teme, sub îndrumarea atentă a cadrelor didactice, cercurile studențești își continuă activitatea:

CERCUL DE ETNOLOGIE „OVIDIU BÎRLEA” AL UAB

Coordonator: conf. univ. dr. Georgeta Orian

Departamentul de Litere

1. Scurt istoric

Cercul de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB este o entitate studențească înființată în cadrul Departamentului de Filologie al Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, la începutul anului universitar **2015-2016**, cu scopul de a desfășura activități complementare cursurilor de ***Etnologie și Folclor*** (anul I, licență, programul de studii *Limba și literatura română – Limba și literatura engleză*) și ***Cultură tradițională românească din perspectiva globalizării*** (anul II, master, programul de studii *Literatură și cultură românească în context european*).

Premergător înființării oficiale a Cercului, au existat o serie de proiecte și activități extracurriculare, cu specific etnologic, în care s-au implicat numeroși studenți de la specializările filologice, pe parcursul a 4 ani universitari, după cum urmează:

2009-2010 – „Trăind cu Tradițiile” (1)

2010-2011 – „Trăind cu Tradițiile” (2)

2011-2012 – „CuBus și LaPas. Ieri despre alaltăieri...” (1). Portul popular din județul Alba

2012-2013 – „CuBus și LaPas. Ieri despre alaltăieri...” (2). Povestea obiectelor, Cuvinte peste generații: Glosar dialectal

Aceste proiecte s-au derulat cu sprijinul financiar și logistic al Consiliului Județean Alba (prin Rețeaua Expozițiilor Etnografice din județ) și al Asociației „TRADITION GROUP, înființată



Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere

în anul 2005 și preocupată de dezvoltarea cultural-turistică și socială durabilă a comunităților și așezărilor rurale din județul Alba. Acest parteneriat a părut o soluție de îmbunătățire a achizițiilor studenților în ceea ce privește cultura tradițională, atât în componenta ei materială, cât și în cea spirituală. Unul din obiectivele acestei colaborări a vizat acțiuni de formare și educare a tinerilor prin artă și cultură, așa încât un parteneriat între universitate și o astfel de entitate a devenit dezirabil, din perspectiva obiectivelor comune. Obiectivul principal al acordului dintre cele două instituții a fost organizarea unor ateliere aplicative, cu teme diverse, desfășurate în localitatea rurală Bucerdea Vinoasă din județul Alba, la Muzeul etnografic și la Atelierul de cusături-țesături. Desfășurate sub semnul principiului „Trăind cu tradițiile”, **atelierelor săptămânale** au venit să suplinească zona aplicativ-practică a cursului de Etnologie și folclor, oferind o alternativă, stimulând creativitatea și curiozitatea. În următoarea etapă, sub egida „CuBus și LaPas. Ieri despre alaltăieri...”, s-au desfășurat **atelierare itinerante** în tot județul, rezultatele cercetărilor fiind materializate în două volume bogat ilustrate, evenimente de lansare, reflectarea în presa locală și județeană a activităților etc.

2. Descrierea activității

Înființarea Cercului a pornit de la ipoteza că prin intermediul situațiilor informale de învățare, achizițiile studenților se pot îmbunătăți. Astfel, se caută situații de învățare autentice, care să diversifice plaja competențelor la studenții filologi și să contribuie la coeziunea grupului, la întărirea sentimentului de apartenență, la conștientizarea unor componente identitare și a unor repere ale cunoașterii și stimei de sine. De asemenea, beneficiile acestui tip de activitate vizează și o mai bună cunoaștere, respectiv popularizare, a patrimoniului local și zonal, respectiv încurajarea interesului științific pentru subiecte cu tematică etnografică și materializarea lor în lucrări științifice.

3. Membri

Cercul de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB are două categorii de membri:

- a) studenți, masteranzi și doctoranzi (provenind de la programele de studii: *Limba și literatura română – Limba și literatura engleză, Traducere-Interpretare*, nivel licență, anii I-III, *Literatură și cultură românească în context european*, nivel masterat, anii I-II, studenți doctoranzi în domeniul Filologie);
- b) cadre didactice din învățământul preuniversitar, interesate de activități de colaborare și parteneriate cu membrii Cercului.

Observație: pentru fiecare categorie, există un formular de adeziune pe care persoana respectivă îl semnează, angajându-se astfel „să participe constant la activitățile cercului și să contribuie la buna desfășurare a acestora, în condiții de înaltă ținută științifică, precum și la promovarea imaginii Universității”.


Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației
Departamentul de Litere

4. Rezultate

Cercul de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB desfășoară o paletă largă de activități cu caracter cultural și științific: workshopuri, proiecte de cercetare, conferințe, articole în publicații de specialitate, identificarea unor direcții de cercetare pentru lucrările de licență și/sau disertație și documentarea pentru acestea, atragerea de fonduri, contribuția la promovarea imaginii Universității și la activitățile Centrului de Relații Internaționale etc.

A. Participarea la sesiuni de comunicări științifice:

- Colocviul internațional studentesc „Lucian Blaga”, ediția a IV-a (XVIII), Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 27-29 octombrie **2016**
 - Armela Bordeanu (anul II), „*Hronicul și cântecul vârstelor*” – *lectură în grilă etnologică*
 - Emanuela Măgerușan (anul III), „*Arca lui Noe*” sau *Satul în sat*
- Sesiunea națională a studenților și masteranzilor filologi, ediția a IX-a, Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, 9-10 decembrie **2016**
 - Cristina Barbu (master, anul II), *Probleme de tipologie a costumului popular*
 - Ana Maria Sav (anul III), *Nunta în Sălciua – între tradițional și modern*
 - Emanuela Măgerușan (anul III), *Resurecția baladei în viziune cerchistă*
- Sesiunea națională de comunicări științifice studentești „Confluente etnologice, estetice, literare și lingvistice”, ediția a II-a: Mythos și Logos, Universitatea Petrol-Gaze din Ploiești, 28 aprilie **2017**
 - Ana-Maria Sav (anul III), *Aspecte ritualice specifice obiceiului nașterii în comuna Sălciua, județul Alba*
 - Armela-Diana Bordeanu (anul II), *Originea și profilaxia procesului morbid în cultura populară românească*
- Sesiunea națională de comunicări științifice studentești, cu participare internațională „Perspective interdisciplinare”, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, 9-13 mai **2017**
 - Ana-Maria Sav (anul III), *Aspecte ritualice în ceremonialul înmormântării – comuna Sălciua, județul Alba*
- Sesiunea națională a studenților și masteranzilor filologi, ediția a XI-a, Alba Iulia, 7-8 decembrie **2018**
 - Ana-Maria Sav (Baciu) (master, an II), *Tradițional versus modern în cadrul obiceiurilor ciclului vieții*
 - Georgeta-Maria Nicula (master, an I), *Practici legate de naștere și nuntă în zona Lupșa*
 - Giorgia Voichița Novac (Groza) (anul II), *Nunta la românii din Luncoiu de Jos, județul Hunedoara*



B. Articole publicate

- Armela-Diana Bordeanu, *Originea și profilaxia procesului morbid în cultura populară românească*, în vol. *Confluențe etnologice, estetice, literare și lingvistice. Mythos și Logos*, Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești, 2018, ISBN 978-973-719-725-2, pp. 13-18;
- Ana-Maria Sav, *Aspecte ritualice specifice obiceiului nașterii în comuna Sălciua, județul Alba*, în vol. *Confluențe etnologice, estetice, literare și lingvistice. Mythos și Logos*, Editura Universității Petrol-Gaze din Ploiești, 2018, ISBN 978-973-719-725-2, pp. 127-134;
- Ana-Maria Sav, *Nunta în Sălciua – între tradițional și modern*, în „Buletinul Sesiunii Studenților și Masteranzilor Filologi”, nr. 1/2016, ISSN 2601-2618, ISSN-L 2601-2618, pp. 146-159.

C. Participarea la proiecte de cercetare obținute prin competiție, grant sau contract

Coordonatorul Cercului de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB, conf. univ. dr. Georgeta Orian, a participat ca membru în echipă în trei proiecte AFCN, iar membrii Cercului, ca **beneficiari**, au participat la evenimentele de lansare a produselor proiectelor și au primit gratuit volumele publicate (peste 100 de exemplare), care valorificau rezultatele proiectelor respective, după cum urmează:

2021: proiectul *Purtata – Jocul fetelor și nevestelor de pe Târnavă*, proiect AFCN, contract nr. P1060/02.06.2017; valoare totală proiect: 35.271 lei. Proiect finalizat cu volumul: Viorel Nistor, Roxana Reche, *PURTATA. Jocul fetelor și al nevestelor de pe Târnavă. Folclor coregrafic din județul Alba*, volum îngrijit de Georgeta Orian, Alba Iulia, Editura Centrului de Cultură „Augustin Bena”, 2021, 189 p., ISBN 978-606-94930-8-3, însoțit de un film documentar (DVD audio-video).

2017: proiectul *Podgoria Albei – Tărâm de legendă*, proiect AFCN, contract nr. P1060/02.06.2017; valoare: 35.271 lei. Proiect finalizat cu volumul *Tărâm de legendă. Texte culese și prelucrate de Marinela Baba, Daniel Tiutiu, Monica Jorj, Georgeta Orian și Meda Fîru, ilustrații de Corina Păcurar*, Alba Iulia, Editura Vertical, **2017**, 145 p., ISBN 978-606-93029-0-3.

2015: proiectul *Haidăul – joc fecioresc unic în România*, proiect AFCN, contract de finanțare proiecte culturale nr. P1079/15.09.2015 (aria tematică Patrimoniu imaterial), parteneriat cu Asociația culturală „Zestrea satelor”; valoare totală proiect: 50.000 lei. Proiect finalizat cu volumul Viorel Nistor, Delia Stoian-Irimie, *Haidăul. Folclor coregrafic din județul Alba*, cuvânt înainte Theodor Vasilescu, Alba Iulia, Editura Altip, 2015, 279 p., ISBN 978-973-117-541-6, însoțit de un DVD audio-video.



D. Lucrări de licență și disertație

Interesul crescut al membrilor Cercului de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB pentru subiectele cu caracter etno-folcloric s-a concretizat în creșterea numărului de lucrări de licență și disertație cu acest profil, după cum urmează:

D.1. Lucrări de licență (23):

2015

1. BARBU CRISTINA, *DRUMUL BOBULUI DE GRĂU ÎN CULTURA TRADIȚIONALĂ ROMÂNEASCĂ – SCURTĂ ABORDARE ETNOLOGICĂ*
2. MILEA BIANCA, *SUBSTRATUL FOLCLORIC ÎN CICLUL DE POEME LA LILIECI DE MARIN SORESCU*
3. POPA DIANE VALERIA, *ELEMENTE FOLCLORICE ÎN LITERATURA CULTĂ*

2016

4. DAN NICOLETA, *FOLCLORUL OBICEIURILOR CALENDARISTICE ÎN ZONA ETNOGRAFICĂ VALEA SEBEȘULUI*
5. FEREȘTEAN LUCIA, *PROZA SCURTĂ A LUI VASILE VOICULESCU – PREZENTARE GENERALĂ*
6. OPREAN (FECIORU) ANCA MARIA, *BALADA POPULARĂ – PRIVIRE MONOGRAFICĂ*

2017

7. BÎLDEA (OTVOS) DANA, *MONOGRAFIA SATULUI ROMÂNESC ÎN ROMANUL „ION” DE LIVIU REBREANU*
8. DANCIU BIANCA-ELENA, *MIC STUDIU MONOGRAFIC – COMUNA ALMAȘU MARE*
9. PASCOTESC PAUL LAURENȚIU, *COMUNA BĂTRÎNA, INIMA ȚINUTULUI PĂDURENILOR – MIC STUDIU MONOGRAFIC*
10. RĂBULEA ANCUȚA, *COMUNA MOGOȘ, JUD. ALBA – MIC STUDIU MONOGRAFIC*
11. SAV ANA-MARIA, *SĂLCIUA – VATRĂ FOLCLORICĂ (STUDIUL MONOGRAFIC)*

2018

12. CHIRILĂ MĂDĂLINA-ANAMARIA, *BASMUL POPULAR – MODALITĂȚI DE REPREZENTARE A MENTALITĂȚII TRADIȚIONALE*



13. HIRIAN SORINA-BIANCA, *COMUNA RIMETEA, JUD. ALBA – MICRO-MONOGRAFIE ETNOFOLCLORICĂ*
14. HORȘIA ALEXANDRA BIANCA, *IMAGINEA ȚĂRANULUI ÎN OPERA LUI LIVIU REBREANU ȘI MARIN PREDĂ*
15. NICULA GEORGETA-MARIA, *COMUNA LUPȘA, JUD. ALBA – MIC STUDIU MONOGRAFIC*
16. PETREA ANTONIA-IOANA, *REPERE ETNOFOLCLORICE ÎN SATUL VALEA-BRADULUI, JUDEȚUL HUNEDOARA*
17. PAȘCA (GORONEA) IOANA GABRIELA (PIPP), *MODERN ȘI TRADIȚIONAL ÎN VALORIFICAREA LITERATURII POPULARE LA CICLUL PRIMAR*
18. BORDEANU ARMELA, *ELEMENTE DE ETNOIATRIE ÎN JUDEȚUL ALBA*
2019
19. MĂRGINEAN (SAVONEA) DELIA-MARIA, *SATUL CHERGHEȘ ~ UN DESTIN UNIC LA MARGINEA ȚINUTULUI PĂDURENILOR*
2020
20. DĂNESCU ANA-MARIA, *DATINI, CREDINȚE ȘI SUPERSTIȚII ALE POPORULUI ROMÂN – INCURSIUNI MITOLOGICE ȘI LITERARE*
2021
21. BĂRBĂU CĂTĂLIN, *LEMNUL – ARTĂ ȘI MEȘTEȘUG ÎN CULTURA ROMÂNEASCĂ*
2022
22. FILIP (PURCARU) DANIELA, *MIHAIL SADOVEANU – O LECTURĂ ÎN GRILĂ ETNOGRAFICĂ*
23. LUCIANA-DANIELA LAZEA, *PROZA LUI ION AGÂRBICEANU – LECTURĂ ÎN GRILĂ ETNOGRAFICĂ*

D.2. Lucrări de disertație (19):

2016

1. FRANDEȘ (GHERMAN) ANDREEA-MARIA, *ELEMENTE DE FOLCLOR RITUAL PE VALEA GURGHIUULUI (VALEA REGILOR) ÎN CONTEXTUL GLOBALIZĂRII*

2017

2. BARBU CRISTINA, *VALORIFICAREA IDENTITARĂ A COSTUMULUI POPULAR ROMÂNESC ÎN CONTEXTUL GLOBALIZĂRII*



3. BOBAR I. DELIANA ELENA, *MEȘTEȘUGURI, TRADIȚII ȘI OBICEIURI PE VALEA ARIEȘULUI*

2018

4. SZEKELY (HEREPEAN) JULIA-ILONA, *ARTA DECORATIVĂ POPULARĂ ROMÂNEASCĂ ÎN CONTEXTUL GLOBALIZĂRII*

5. MATEȘIU PAULA-CRISTINA, *VIAȚA COTIDIANĂ ÎN SPAȚIUL RURAL – ÎNTRE „ATUNCI” ȘI „ACUM”*

6. BÂRLA NICULINA COSMINA, *ELEMENTE DE CULTURĂ TRADIȚIONALĂ ÎN ȚARA MOȘILOR*

2019

7. DANCIU BIANCA-ELENA, *PORTUL TRADIȚIONAL ROMÂNESC ÎN CONTEXT EUROPEAN*

8. RĂBULEA ANCUȚA, *VIAȚA COTIDIANĂ ÎN SPAȚIUL RURAL - ȚARA MOȘILOR, ÎNTRE TRADIȚIE ȘI MODERNITATE*

9. SAV (BACIU) ANA-MARIA, *FOLCLORUL OBICEIURILOR FAMILIALE DE IERI ȘI DE ASTĂZI ÎN COMUNA SĂLCIUA, JUDEȚUL ALBA*

2020

10. NICULA GEORGETA-MARIA, *PATRIMONIUL CULTURAL (I)MATERIAL DIN ȚARA MOȘILOR*

11. MORARIU (TABAN) ALEXANDRINA-ANA, *MEȘTEȘUGURI (NE)UITATE*

2021

12. GHERMAN BOITOȘ ALEXANDRA, *GASTRONOMIA RURALĂ – TRADIȚIE, CONTEMPORANEITATE, INTERCULTURALITATE*

13. AVRAM MOGA CRENGUȚA, *OBICEIUL COLINDATULUI – TIPARE ARHAICE, VARIETĂȚI CONTEMPORANE. STUDIU DE CAZ – COMUNA BĂIȚA, ȚARA ZARANDULUI*

14. RUS MEȘTER MIRABELA-EMILIA, *PATRIMONIUL MATERIAL ȘI IMATERIAL – STUDIU DE CAZ: COMUNA VAȚA DE JOS, ȚARA ZARANDULUI*

2022

15. CRIȘAN IRIS, *STUDIUL PRIVIND ARHITECTURA RURALĂ ȘI SENTIMENTUL IDENTITĂȚII ÎN CONTEXTUL GLOBALIZĂRII*

16. DOBRA ANA FLORINA, *OBICEIURI DE PRIMĂVARĂ-VARĂ: TRADIȚII, LEGENDE, SUPERȘTIȚII, PLANTE ȘI OBIECTE RITUALICE*

17. HĂNȚULESCU MARIA VERONICA, *FEMININUL MALEFIC. EROS, MAGIE ȘI VRĂJITORIE*



18. PAȘCA SANDA, *ETNOIATRIA (MEDICINĂ POPULARĂ/ „LEACURI BĂBEȘTI”; DESCÂNTECE; IERBURI DE LEAC; IMPLICAȚII MITOLOGICE; VALORIFICĂRI LITERARE)*

19. PISĂU TEODORA, *NUNTA ÎN SUBZONA ETNOGRAFICĂ ȚARA BUZAIELOR*

E. Workshopuri, conferințe, activități culturale, evenimente ș.a.

| Data / perioada | Denumirea activității | Observații, mențiuni |
|-------------------|--|---|
| 23 noiembrie 2015 | UAB's Intercultural Youth Days Festival, ediția a II-a Atelier: „Să țesem în culori naționale / Let's weave in our national colors” | Activitate desfășurată sub coordonarea Centrului de Relații Internaționale al UAB; interacțiuni cu studenții internaționali și studenții Erasmus, atelier de țesut și cusut, dezbateri despre tehnica meșteșugurilor respective, demonstrații |
| 10 decembrie 2015 | Colinde între generații | Activitate desfășurată în parteneriat cu Asociația 60+ |
| 23 februarie 2016 | „MARTOR LA TRADIȚII” „Dragobete vs. Sf. Valentin” | Activitate desfășurată în parteneriat cu Colegiul Național „Titu Maiorescu” Aiud, Școala gimnazială „Ovidiu Hulea” Aiud și Centrul cultural „Liviu Rebreanu” Aiud; interacțiuni elevi-studenți |
| aprilie 2016 | Școala Altfel Prezentarea unui film etnografic și discuții între studenți și copiii cu CES | Activitate desfășurată în parteneriat cu C.S.E.I. Alba Iulia; interacțiuni elevi-studenți |
| 23 iunie 2016 | Sânziene, Iele, Rusalii și alte făpturi Conferință, dezbateri | Activitate curentă a cercului |
| 21-25 | UAB's Intercultural Youth Days | Activitate desfășurată sub coordonarea |



Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere

| | | |
|---|---|---|
| noiembrie 2016 | Festival, ediția a III-a Atelier: „Lada de zestre” | Centrului de Relații Internaționale al UAB; discuții despre lada de zestre (material, tehnică, ornamentală); atelier de pictură |
| 25 noiembrie 2016 | Zilele Culturale „Liviu Rebreanu”, ediția a XXVI-a, Aiud Colocviul „Valorificarea identitară a ieii românești” și expoziția etnografică „Ia – tradiție și simbol” | Activitate desfășurată în parteneriat cu ASTRA – Despărțământul „Ovidiu Hulea” Aiud și Centrul cultural „Liviu Rebreanu” Aiud; prezentarea unei lucrări colective |
| 12 decembrie 2016 | Ciclul sărbătorilor de iarnă – Noaptea Sf. Andrei, lycantropia | Activitate curentă a cercului; raport la un an de activitate; primire de noi membri; prezentarea unei conferințe |
| 24 noiembrie 2017 | Centenar Ovidiu Bîrlea (1917- 1990) Zilele culturale „Liviu Rebreanu”, Aiud, ediția a XXVII-a, 23-24 noiembrie 2017 | Activitate desfășurată în parteneriat cu Centrul cultural „Liviu Rebreanu” Aiud; prezentarea unei lucrări, participarea unor membri ai Cercului la lucrările conferinței |
| 27 nov.-1 decembrie 2017 | UAB’s Intercultural Youth Days Festival, ediția a IV-a Atelier: Ceramica tradițională românească / Painting pottery | Activitate desfășurată sub coordonarea Centrului de Relații Internaționale al UAB; dezbateri despre ceramica tradițională românească (materiale, specific zonal, ornamentală, cromatică); atelier de pictură |
| 23 februarie 2018 | Conferința <i>Dragobete, cap de primăvară – implicații mitice și simbolice</i> în cadrul activității culturale „Dragobete pupă fete!” | Activitate desfășurată în parteneriat cu Primăria Municipiului Aiud și Consiliul local Aiud; prezentarea unei lucrări colective; aplicarea unui chestionar elevilor participanți; intercațiune elevi-studenți |
| 12-16 noiembrie 2018 | UAB’s Intercultural Youth Days Festival, ediția a V-a Atelier: Ceramica tradițională românească / Painting pottery | Activitate desfășurată sub coordonarea Centrului de Relații Internaționale al UAB; dezbateri despre ceramica și țesăturile tradiționale românești (materiale, specific zonal, ornamentală, |



| | | |
|-----------------------------|--|--|
| | | cromatică); atelier |
| 20-27 noiembrie 2018 | Giving Tuesday la UAB: „Drumul care unește” - Via Transilvanica | În anul Centenar, în contextul fenomenului Giving Tuesday, Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia a ales să se implice în proiectul Via Transilvanica implementat de către Asociația Tășuleasa Social. În perioada 20-26.11.2018, în intervalul 09.00-15.00, Universitatea a derulat o campanie de strângere de obiecte simbolice (tradiționale sau cu motivele Unirii și/sau ale Tricolorului). Între bunurile donate s-au aflat și creații ale studenților Cercul de Etnologie, care au fost comercializate în cadrul unui Târg, în data de 27.11.2018, începând cu ora 10.00, în cadrul Universității. Bani obținuți în urma Târgului au fost donați Asociației Tășuleasa Social pentru a marca o parte din traseul Via Transilvanica. |
| 23 mai 2019 | Fotografia – sursă de informație etnografică | Eveniment organizat de Facultatea de Istorie și Filologie din cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia, Cercul de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB, în colaborare cu Centrul de Cultură „Augustin Bena” Alba. Întâlnire cu doi fotografi specializați pe fotografie etnografică: Vasile Sârb – fotograf al Centrului de cultură „Augustin Bena” Alba și Zoltan Balog (Aiud); lansarea unui concurs de fotografie cu valoare etnografică. |
| 24 iunie 2019 | Ziua universală a iei „De Sânziene purtăm IE cu | Eveniment organizat împreună cu studenții de la Istorie; conferințe despre |



Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere

| | | |
|-------------------|---|---|
| | mândrie” | ia românească cu titlul <i>Valorificarea identitară a iei românești</i> ; expoziție de ii și obiecte vechi, atelier de împletit coronițe di spice de grâu și flori de Sânziene, interacțiune cu vizitatorii muzeului din incinta Palatului Apor |
| 25 iunie 2019 | Seminar științific desfășurat la Complexul Muzeal Astra Sibiu (Muzeul Civilizației Populare). Pe parcursul acestui seminar, studenții au avut ocazia să beneficieze de avantajele educației de tip muzeal, prin contactul direct cu elementele cele mai diverse ale civilizației tradiționale: arhitectură rurală, tehnică și meșteșuguri, ornamentală, artă populară etc., aspecte pe care nu le pot accesa în sala de curs: vizitarea unei localități din mediul rural (Rășinari, zona etnografică Mărginimea Sibiului), cu observarea arhitecturii rurale, discuții despre încadrarea într-o zonă etnografică specifică și vizitarea celor două case memoriale importante pentru orice filolog: Octavian Goga și Emil Cioran. | Activitate susținută din fondul pentru finanțarea situațiilor speciale (FSS) pentru anul 2019 și încadrată în prevederile art.2, al. 3 al ORDINULUI Nr. Nr. 3694/2019 din 19 martie 2019: c) susținerea implicării instituțiilor de învățământ superior în acțiuni cu participarea studenților/pentru studenți, menite să contribuie la creșterea calității și prestigiului învățământului superior din țara noastră; e) asigurarea resurselor necesare pentru susținerea activităților extracurriculare ale studenților: participarea la conferințe internaționale, participarea la concursuri profesionale internaționale, participarea la festivaluri artistice. |
| 25 februarie 2020 | Obiceiuri de primăvară – seminar științific | Prezentări ale studentelor Florina Dobra (Română-Engleză, anul III): <i>Mărțișorul, tradiția și actualitate</i> și Georgeta Nicula (Master Română, anul II): <i>Sărbătorile iubirii: Valentine's Day și Dragobete</i> |
| 18 noiembrie 2020 | Cultură tradițională românească în contextul globalizării – workshop online | Parteneriat cu Asociația Transilvania Business Woman |



Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere

| | | |
|-------------------|---|--|
| 27 noiembrie 2020 | Șezătoare – atelier online | Activitate derulată online, în parteneriat cu Asociația „Academia Doamnelor” (coordonator: Ana Cosma) |
| 29 iunie 2022 | <p>Etnologie pe teren – proiect educațional. Educația de tip muzeal</p> <p>Seminar științific desfășurat la Complexul Muzeal Astra Sibiu (Muzeul Civilizației Populare), Muzeul Etnografic Rășinari și Muzeul Brukenthal. Pe parcursul acestui proiect educațional, studenții au beneficiat de avantajele educației de tip muzeal, prin contactul direct cu elementele cele mai diverse ale civilizației tradiționale: arhitectură rurală, tehnică și meșteșuguri, ornamentală, artă populară etc., aspecte pe care nu le pot accesa în sala de curs, cu atât mai puțin în contextul pandemic, în care cursurile s-au desfășurat online.</p> | <p>Activitate susținută din fondul pentru finanțarea situațiilor speciale (FSS) pentru anul 2022, potrivit Ordinului 5.823/17.12.2021</p> <p>Încadrarea activității în prevederile art. 2 alin. (3) lit. a) - l) al 5.823/17.12.2021:</p> <p>a) asigurarea resurselor necesare instituțiilor de învățământ superior pentru organizarea/desfășurarea unor activități ocazionale (conferință, simpozion, workshop) de interes național, programate de către Ministerul Educației, denumit în continuare MEd, sau de către instituțiile de învățământ superior, în scopul dezvoltării activităților didactice și de cercetare;</p> <p>c) susținerea implicării instituțiilor de învățământ superior în acțiuni cu participarea studenților/pentru studenți, menite să contribuie la creșterea calității și prestigiului învățământului superior din țara noastră;</p> <p>e) asigurarea resurselor necesare pentru susținerea activităților extracurriculare ale studenților: participarea la conferințe internaționale, participarea la concursuri profesionale internaționale, participarea la festivaluri artistice;</p> |
| 27 octombrie 2022 | Sărbători „importate” și felul în care devin „tradiționale” – Studiu de caz: Halloween | Primire de noi membri; prezentări despre Ziua Patrimoniului Mondial UNESCO din România, Calendarul |

UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918”**DIN ALBA IULIA****Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației****Departamentul de Litere**
 UNIVERSITATEA
 1 DECEMBRIE 1918
 DIN ALBA IULIA

| | | |
|--------------------------|--|---|
| | Workshop: Muzică și paint therapy | pastoral, Focul lui Sâmedru și Halloween (studiu de caz, opinii pro și contra, argumente) |
| 21 noiembrie 2022 | Colinda în Zona Glod, județul Hunedoara – seminar științific; activitate comună cu membrii Cercului de Ingineria Mediului | Prezentare: studenta Alexandra Cîndea (Română-Engleză, anul I) |
| 22 mai 2023 | România multiculturală, în cadrul celei de-a 8-a ediții a UAB's Intercultural Youth Days Festival | Membrii Cercului participă anual la activitățile Săptămânii Internaționale Erasmus, pentru ca, prin activitățile organizate, să susțină plurilingvismul și pluriculturalismul comunității studenților internaționali. |

F. Vizibilitate

Activitățile Cercului sunt promovate prin social-media, pe pagina proprie:

<https://www.facebook.com/Cercul-de-Etnologie-Ovidiu-B%C3%A2rlea-al-UAB-133933336969567/>

Coordonatorul Cercului de Etnologie „Ovidiu Bîrlea” al UAB,
 Conf. univ. dr. Georgeta Orian

georgeta.orian@uab.ro

Tel. 0721 241 866



Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere

• **CERCUL STUDENȚESC DE FILOLOGIE COMPARATĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ „ION BREAZU”** își propune să promoveze activități cultural-artistice și activități de cercetare întreprinse de studenții Facultății de Istorie, Litere și Științe ale Educației din cadrul Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia. Membrii cercului sunt selectați atât din programele de licență, specializările Română – Engleză și Istorie, cât și din cel de masterat, „Literatură și cultură românească în context european”, cum și din programele de doctorat. *Obiectivul general* al cercului este acela de a crea un cadru instituțional favorabil pregătirii tinerilor cercetători în domeniile filologie și istorie. *Obiectivele specifice* urmăresc organizarea unor întâlniri tematice, în urma cărora studenții să achiziționeze priceperi și deprinderi necesare participării la diverse manifestări științifice și culturale de profil.

Coordonator: Conf. univ. dr. Marcela CIORTEA

marcela.ciortea@uab.ro

Telefon: 0729 083 748

Colaborator permanent: Prof. univ. dr. habil. Diana CÂMPAN

diana.campan@uab.ro

Student coordonator: Andreea-Daniela POPESCU

popescu.andreea.re21@uab.ro

Telefon: 0729743618

Membri: studenți și masteranzi

Rezultate vizate: alcătuirea unei bibliografii pentru o temă dată; alcătuirea unui discurs oral, respectând legile retoricii; susținerea unui discurs în fața unei audiențe formate din colegi studenți și profesori; alcătuirea unui discurs scris (recenzie, articol, studiu), în vederea publicării; editarea unui text în limba română actuală; editarea unui text în/din limba română veche; întocmirea unui aparat critic pe marginea unei ediții de limbă română veche; invitarea, în cadrul ședințelor, a unor specialiști în domeniu: profesori, cercetători, bibliotecari, muzeografi, editori, scriitori, poeți, artiști.

Activitate în perioada 2022-2023 - Participări la sesiuni științifice studentești și publicații:

2022: Marianna CHIRICENCO, *Loki – adaptare contemporană*, *Buletinul Sesiunii Studenților și Masteranzilor Filologi* Nr. 7/2022, Editura AETERNITAS, Universitatea 1 Decembrie 1918 din Alba Iulia, pp. 49-55, Coordonator: Conf. univ. dr. Marcela CIORTEA

Deocamdată, Regulamentul de organizare și funcționare a cercului este în curs de redactare.



• **Cercul *TRADUCTO Cercul de Traduceri Literare și de Specialitate*** și-a început activitatea în cursul anului universitar 2006/2007, purtând numele *Traducto*. De fapt, întâlniri bianuale cu studenții cu preocupări de traducători aveau loc deja de câțiva ani, ele suplinind discipline pe care programele de studii de la acea dată nu le conțineau încă. Au participat la reuniunile cercului atât studenții pasionați de arta traducerii, cât și cei cu aptitudini de scriitori și dornici să-și exerseze cunoștințele de limba franceză, care și-au tradus propriile creații, publicate apoi în revista studentescă *Le Canard à l'œil*. Odată cu înființarea specializării Limba și literatura română – Limba și literatura engleză, cercul și-a lărgit și diversificat activitatea, pe lângă traducerea literară fiind abordată și cea a textelor de specialitate. Activitățile noastre se desfășoară sub genericul *Cercul de traduceri literare și de specialitate*, activitatea fiind coordonată de două cadre didactice de la Catedra de Limbi moderne - <http://traduceri.uab.ro/>

Coordonatori: Prof. univ. dr. Teodora Iordăchescu, lect. univ. dr. Aura Cibian

Membri: 35 studenți și masteranzi

Rezultate vizate: Participare la sesiuni de comunicări științifice studentești; elaborarea de traduceri literare sau specializate

Responsabil secția Engleză: Prof. univ. dr. Teodora Popescu, e-mail: tpopescu@uab.ro

Responsabil secția Franceză: Lector dr. Aura-Celestina Cibian, e-mail: aura.cibian@uab.ro

Responsabil Cerc din partea studenților: Marica Roxana, an I, TI, EN-FR, e-mail: marica.roxana.tien22@uab.ro

Activitatea 2022-2023: s-a desfășurat sub forma de chestionare a mai multor grupe de studenți, în legătură cu tematicile de propus și modalitatea de desfășurare a întâlnirilor următoare : *Aceeași temă de studiu și de traducere pt toți ? sau diversitate tematică ?*

Majoritatea răspunsurilor au fost exprimate în spiritul noilor generații de a participa, dar cu propriile preocupări de studiu și de traducere.

În 2022-2023 studenții au participat la manifestări organizate de Departamentul de Litere UAB și, de asemenea, de Institutul Francez Cluj-Napoca, din partea cărora au obținut și unele diplome, precum:

Xenia Matievici – an II TI, EN-FR, premiul III la Concursul de traduceri literare și de specialitate, secția traduceri literare Franceză, participare încadrată în Activitățile cercului pe situl uab, aici <http://traduceri.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=5&l=ro>

UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918”

DIN ALBA IULIA

Facultatea de Istorie, Litere și Științe ale Educației

Departamentul de Litere



UNIVERSITATEA
1 DECEMBRIE 1918
DIN ALBA IULIA

Gabriela Șerb Mărginean – an II TI, EN-GER, participare la Concursul de traduceri Mot-a-monde (faza locală la UAB și națională la Institutul Francez de la Cluj-Napoca) finalizată cu acordarea unei diplome de participare de către IF Cluj-Napoca.

Deocamdată, Regulamentul de organizare și funcționare a cercului este în curs de redactare.

• CERCUL DE LITERATURĂ ENGLEZĂ

Activitate în 2022-2023: întâlniri regulate ale cercului o dată la 2 săptămâni; tema de cercetare: literatura pandemică. Drept rezultat al temei de cercetare au fost obținute 10 lucrări scrise de studenți. Acestea urmează să fie publicate într-un volum la editura Mega din Cluj, cu anul de apariție 2023.

Coordonator: Conf. univ. dr. Petru IONESCU, petru.ionescu@uab.ro